

LES PLUS GRANDES CHANSONS DE SALVATORE ADAMO

SALVATORE ADAMO

◊ LE BAL DES GENS BIEN ◊



DIX-HUIT CHANSONS INDISPENSABLES - PIANO - CHANT - GUITARE - DIAGRAMMES - PAROLES ORIGINALES

**EN DUO AVEC BÉNABAR, ISABELLE BOULAY, CALI, CALOGERO, JEANNE CHERHAL, JULIEN DORÉ,
THOMAS DUTRONC, JULIETTE, LOANE, RENAN LUCE, MAURANE, ADRIENNE PAULY,
RAPHAËL, OLIVIA RUIZ, YVES SIMON, ALAIN SOUCHON, STANISLAS ET LAURENT VOULZY**

8 ADA

SALVATORE ADAMO

◊ LE BAL DES GENS BIEN ◊





* ÉQUIVALENCE DE LA NOTATION INTERNATIONALE (ANGLOSAXONNE) AVEC NOTRE NOTATION *

A = La

B = Si

C = Do

D = Ré

E = Mi

F = Fa

G = Sol

Merci du fond du cœur à mes
confrères et à mes consœurs d'être
passés faire un tour de piste au
"Bal des gens bien"

Qu'ils sachent combien j'ai été honoré
par leur amicale présence et touché
par leur talent, leur sensibilité,
leur attachante personnalité et leur
générosité à m'offrir une part de
leur belle âme.

Sincèrement.

Salvatore
Adamo

Note : certaines paroles ont été légèrement modifiées pour les versions duos,
vous trouverez pour chaque chanson la version duo et, quand c'est nécessaire les paroles originales
(entre parenthèses pour les petites différences ou en fin de chanson pour les plus importantes).

Vous permettez Monsieur

en duo avec Bénabar / 06 - 10

Tombe la neige

en duo avec Laurent Voulzy / 12 - 15

Mes mains sur tes hanches

en duo avec Julien Doré / 16 - 19

La nuit

en duo avec Jeanne Cherhal / 20 - 23

Ma tête

en duo avec Yves Simon / 24 - 27

Le niveau de mon enfance

en duo avec Raphaël / 28 - 32

C'est ma vie

en duo avec Isabelle Boulay / 34 - 39

Pauvre Verlaine

en duo avec Stanislas / 40 - 44

Les filles du bord de mer

en duo avec Alain Souchon / 46 - 51

Amour perdu

en duo avec Loane / 52 - 55

J'avais oublié que les roses sont roses

en duo avec Renan Luce / 56 - 59

En blue-jeans et blouson de cuir

en duo avec Adrienne Pauly / 60 - 64

Le néon

en duo avec Cali / 65 - 69

Au café du temps perdu

en duo avec Thomas Dutronc / 70 - 75

Incl'Allah

en duo avec Calogero / 76 - 81

Un air en Fa mineur

en duo avec Juliette / 82 - 85

Le George

en duo avec Olivia Ruiz / 88 - 94

Tout d'amour qui se perd

en duo avec Maurane / 96 - 101

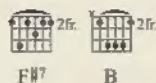
Vous permettez Monsieur

(Salvatore Adamo - Arrgt. : Oscar Saintal / J. Deboeck)

Je n'imaginai pas d'autre rythme que le tango pour évoquer ces fêtes de famille où nous essayions de retrouver un peu de notre lointaine Italie. À l'époque, danser était une affaire de famille. Qui danse avec qui ? Il ne s'agissait surtout pas de batifoler d'une demoiselle à l'autre. Les pères veillaient farouchement et le respect était de mise. Et pourtant nous planions quand même en toute tendresse...

Tonalité duo = A

♩ = 118



Musical notation for the first system, measures 1-4. The vocal line is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The lyrics are: "Au-jour - d'hui c'est le bal des gens biens De-moi-



Musical notation for the second system, measures 5-8. The vocal line continues with the lyrics: "-selles que vous ê - tes jo - li - es Pas ques - tion de pen - ser aux fo - li - es Les fo -



Musical notation for the third system, measures 9-12. The vocal line continues with the lyrics: "-lies sont af - faires de vau - riens On n'ou - blié pas les bel - les ma - niè - res On de -

13

B 2fr. F#7 2fr. B 2fr.

-mand' au pa - pa s'il per - met Et comm' il se mé - fie des gour - mets Il vous

17

F#7 2fr. B 2fr. F#7 2fr. B 2fr. E 2fr.

pas - se la mu - se - liè - re Vous per - met - tez Mon - sieur ?

21

E 2fr. B 2fr. F#7 2fr.

Que j'em - prun - te vo - tre fil - le Et bien qu'il me sou - ri - e

25

F#7 2fr. B 2fr. E 2fr.

Je sens bien qu'il se mé - fi - e Vous per - met - tez Mon - sieur ?

29

E B F#

Nous pro - met - tons d'ê - tre sa - ges Comm' vous l'é - tiez à notr' à - ge

33

F# B F#7 B B

al Coda

Just' a - vant le ma - ri - a - ge Bien qu'un mètre en - vi - ron nous sé -
Que d'a -

37



B F#7

- pa - re Nous vo - guons par de - là les vio - lons On doit dir' en - tre nous on se

41

F#7 B

mar - re À les voir a - jus - ter leurs lor - gnon Vous per - met -

45  2. B  B⁷



-mour dans nos mains qui s'è - trei - gnent Que d'é - lars vers ton cœur dans le mien Le re -

49  B⁷  B  F#⁷  B  F#⁷


-gard des pa-rents s'il re - tient N'at-teint pas la ten-dress' où l'on bai - gne


53  B *D.S. al Coda*

Vous per - met -

54  B  F#

- a - ge Just' a - vant le ma - ri -

Coda 

56  B  F#⁷  B  F#⁷  B  F#⁷  B

- a - ge Just' a - vant le ma - ri - a - ge.

Vous permettez Monsieur

(Salvatore Adamo - Arrgt. : Oscar Saintal / J. Deboeck)

* Dans les paroles : *en italique* (l'invité et l'initiale de son prénom ou de son nom),
en caractère normal (A = Adamo), en gras le refrain, Ens. = quand Adamo et l'invité chantent ensemble. *

*(B) Aujourd'hui, c'est le bal des gens bien
Demoiselles, que vous êtes jolies !
Pas question de penser aux folies
Les folies sont affaires de vauriens*
(A) On n'oublie pas les belles manières
On demande au papa s'il permet
Et comme il se méfie des gourmets
Il vous passe la muselière
(Parlé : Jeune homme)

Refrain
*Vous permettez, Monsieur,
Que j'emprunte votre fille ?
Et, bien qu'il me sourie,
Moi, je sens bien qu'il se méfie
Vous permettez, Monsieur ?
Nous promettons d'être sages*
(A) Comme nous l'étions à votre âge
Parlé : Exactement
Juste avant le mariage.

*Bien qu'un mètre environ nous sépare
Nous voguons par-delà les violons
On doit dire, entre nous, on se marre
À les voir ajuster leurs lorgnons.*

Refrain
*Vous permettez, Monsieur,
Que j'emprunte votre fille ?*
(Parlé : Voyons, Voyons)
Et, bien qu'il me sourie,
(Parlé : Hum, hum)
Moi, je sens bien qu'il se méfie
(Parlé : Un peu)
*Vous permettez, Monsieur ?
Nous promettons d'être sages
Comme nous l'étions à votre âge*
Parlé : Ben pareil !
Juste avant le mariage

*Que d'amour dans nos mains qui s'étreignent !
Que d'élans vers ton cœur dans le mien !*
(Ens.)
Le regard des parents, s'il retient,
N'atteint pas la tendresse où l'on baigne
Parlé : Oui et d'ailleurs

Refrain
*Vous permettez, Monsieur,
Parlé : Quoi ?
Que j'emprunte votre mère
Parlé : Quelles sont vos intentions ?
Et si j'ai l'heur de lui plaire
Parlé : Attention c'est une sainte !
Je serai bien votre beau-père
Parlé : Bonne situation, non ?*

(Ens.)
*Vous permettez, Monsieur,
Nous promettons d'être sages
Comme vous l'étiez à notre âge
Juste avant le mariage
Juste avant le mariage
Juste avant le mariage.*

– Version originale –

Pour tous les Refrains :
*Vous permettez, Monsieur,
Que j'emprunte votre fille ?
Et, bien qu'il me sourie,
Moi, je sens bien qu'il se méfie
Vous permettez, Monsieur ?
Nous promettons d'être sages
Comme vous l'étiez à notre âge
Juste avant le mariage.*



Tombe la neige

(Salvatore Adamo)

Ma chanson fétiche parce qu'elle était la préférée de mon père et de ma mère. Je ne sais pas si c'est à cause du fait que par hasard elle est écrite en « Haiku », poème traditionnel japonais. Mais tous les japonais l'ont adoptée comme une chanson de leur folklore. Il en existe plus de 500 versions locales, et chaque hiver là-bas, amène ses versions de l'année à toutes les sauces, de la bossa nova à la techno !

Tonalité duo = Cm

♩ = 98



Dm



A⁷

Tom - be la nei - ge Tu ne vien - dras pas ce soir Tom - be la



A⁷



Dm



Gm

nei - ge et mon cœur s'ha - bille de noir Ce soy - eux cor - té - ge



Gm



Dm



A⁷

Tout en lar mes blan - ches L'oi - seau sur la bran - che Pleure le sor - ti -

© Droits réservés

(représenté par EMI Music Publishing Belgium pour le monde entier à l'exclusion de la Belgique)

Tous droits réservés pour tous pays - All rights reserved

76 Dm Gm Dm

-lè - ge Tu ne vien dras pas ce soir Me crie mon dé - ses - poir

21 Dm A7 al Coda Dm

Mais tom-be la nei - ge Im-pas - si - ble ma - nè - ge

26 Gm Dm 1. A7 Dm 2. A7

La la La la La la mm mm

31 Dm D7 Gm Dm

mm Tom-be la neige tu ne vien dras pas ce soir Tom-be la neige

36  A⁷  Dm  D⁷

Tout est blanc de dé - ses - poir Tris - te cer ti

40  Gm  Dm

- tu - de Le froid et l'ab - sen - ce Cet o - dieux si -

44  A⁷  Dm D.S.

- len - ce Blan - che so - li - tu - de Tu ne vien - dras pas ce

48  Dm  A⁷

né - ge Mais tom - be la nei ge Im pas si - ble ma

Coda 

52

Dm Gm Dm A⁷ Dm *Reprise ad lib.*

-nè - ge La la La la La la La

Tombe la neige

(Salvatore Adamo)

*(L) Tombe la neige
 Tu ne viendras pas ce soir
 Tombe la neige
 Et mon cœur s'habille de noir
 (A) Ce soyeux cortège
 Tout en larmes blanches
 L'oiseau sur la branche
 Pleure le sortilège*

*Tu ne viendras pas ce soir
 Me crie mon désespoir
 Mais tombe la neige
 Impassible manège*

Ah ah ah...

*Tombe la neige
 Tu ne viendras pas ce soir
 Tombe la neige
 Tout est blanc de désespoir
 Triste certitude
 Le froid et l'absence
 Cet odieux silence
 Blanche solitude*

*Tu ne viendras pas ce soir
 Me crie mon désespoir
 Mais tombe la neige
 Impassible manège*

*Mais tombe la neige
 Impassible manège*

Ah ah ah...

Mes mains sur tes hanches

(Salvatore Adamo - Arrgt. : Oscar Saintal / J. Deboeck)

Mon plus grand succès discographique.

Tonalité duo = idem

♩ = 120

E

1. Sois pas fâ - chée si je te chante Les sou - ve -
cha - que fille que j'ai con - nue C'est un peu

E

5

E

F#m 2fr.

- nirs de mes quinze ans Ne bou - de pas s tu
toi que je cher - chais Quand dans mes bras je

F#m 2fr.

B7

E

9

F#m 2fr.

es ab - sente De mes rêv' - ries d'a - do - les - cent, Ces
l'ai te - nue Moi je trem - blais, je com - pre - nais Que

13

E

F#m

a mou rettes in - si - gni-fiantes Ont pré - pa - ré un grand a - mour
tu es sor - tie d'u - ne fable Pour ve nir ha bi - ter mon rêve

17

F#m

E

B7

Et c'est pour - quoi je te les chan - te Et les pré - sen - te tour à
Et ce se - rait bien re - gret - ta - ble Que notre a - mour ain - si s'a -

21

E

A

E

B7

tour - chève Oui c'est pour - quoi je te les chan - te Et les pré - sen - te tour à
- chève Oui ce se - rait bien re - gret - ta - ble Que notre a - mour ain - si s'a -


25

E

A

3

tour - chève Mais lais - se mes mains sur tes han - ches
Mais lais - se mes mains sur tes han - ches

19  4fr.  2fr.

Ne fais pas ces yeux fu - ri - bonds. Oui tu l'au - ras ta re - van - che Tu se - ras
 Ne fais pas ces yeux fu - ri - bonds. Oui tu l'au - ras ta re - van - che Tu se - ras

33  2fr. *2^e fois al Coda*  D.S.

ma der-nièr chan - son 2. Dans
 ma der-nièr chan - son

35  2fr.


- son

Coda 

36  5fr.  4fr.

A *3* *3*

Lais - se mes mains sur tes han - ches. Ne fais pas ces yeux fu - ri - bonds.
 La la la la la la la la La la la la La La La

49  2fr.  2fr.

3 *1.* B7

Oui tu l'au - ras ta re - van - che Tu se - ras ma der-nièr chan - son
 La la la la la la la la La la la

44

2. B⁷ E

La

Mes mains sur tes hanches

(Salvatore Adamo - Arrgt. : Oscar Saintal / J. Deboeck)

(J) Sois pas fâchée si je te chante
Les souvenirs de mes quinze ans
Ne boude pas si tu es absente
De mes rêveries d'adolescent

(A) Ces amourettes insignifiantes
Ont préparé un grand amour
(Ensemble)
Et c'est pourquoi je te les chante
Et les présente tour à tour
Oui c'est pourquoi je te les chante
Et les présente tour à tour

Refrain (Ensemble)
Mais laisse mes mains sur tes hanches
Ne fais pas ces yeux furibonds
Oui tu l'auras ta revanche
Tu seras ma dernière chanson

Dans chaque fille que j'ai connue
C'est un peu toi que je cherchais
Quand dans mes bras je t'ai tenue
Moi je tremblais, je comprenais

Que tu es sortie d'une fable
Pour venir habiter mon rêve
(Ensemble)
Et ce serait bien regrettable
Que notre amour ainsi s'achève
Oui ce serait bien regrettable
Que notre amour ainsi s'achève

Refrain (Ensemble)
Mais laisse mes mains sur tes hanches
Ne fais pas ces yeux furibonds
Oui tu l'auras ta revanche
Tu seras ma dernière chanson

Laisse mes mains sur tes hanches
Ne fais pas ces yeux furibonds
Oui tu l'auras ta revanche
Tu seras ma dernière chanson

La, la, la, la...

Tonalité duo = Gm

La nuit

(Salvatore Adamo)

Ma chanson la plus connue en Italie dont la grande Mina m'a offert une version il y a 2 ans, en Espagne et en Amérique Latine, où pratiquement tous les interprètes l'ont eue à leur répertoire entre 1966 et aujourd'hui

$\text{♩} = 74$ Am F G F

f

3 Am

1 Si je l'ou-blie pen-dant le jour
noir

6 F G

Je passe mes nuits à ta mau-dire
Et je ne sais plus où cher-cher

Et quand la lu-une se re-
Quand tout se tait re-vient l'es-

9 G F E7

-ti-re
-poir

J'ai l'a-me vide et le cœur lourd
Et je me re-prends à l'ai-mer

lourd

12 Am F

La nuit tu m'ap - pa - rais im - men - se Je tends les bras pour te sai -
 Tan - tôt tu me re - viens fu - ga - ce Et tu m'ap - pelles pour me nar -

13 F G

- sir Mais tu prends un ma - lin plai - sir
 - guer Mais cha - que fois mon sang se gla - ce

18 F E7 Am F

A te jou - er de mes a - van - ces La nuit
 Ton ri - re vient tout ef - fa - cer La nuit

21 G F Am F G F al Coda

je de - viens fou, Je de - viens
 je de - viens fou, Je de - viens

24 Am D.S. al Coda

fou Et puis ton ri - re fend le

f *mf*

27 Am Am

fou Le jour dis - si - pe ton I - ma - ge

Coda

30 F G

Et tu re - pars je ne sais où Vers ce - lui qui te tient en

33 G F E7

ca - ge Ce - lui qui va me ren - dre fou La

36 Am F G F Am F

nuît je de- viens fou

f *rit*

39 G F Am

Je de- viens fou fou fou

La nuit

(Salvatore Adamo)

(Ensemble)
Si je t'oublie pendant le jour
Je passe mes nuits à te maudire
Et quand la lune se retire
J'ai l'âme vide et le cœur lourd, lourd

La nuit tu m'apparais immense
Je tends les bras pour te saisir
Mais tu prends un malin plaisir
À te jouer de mes avances

La nuit
Je deviens fou,
Je deviens fou

Et puis ton rire fend le noir
Et je ne sais plus où chercher
Quand tout se tait revient l'espoir
Et je me reprends à t'aimer

Tantôt tu me reviens fugace
Et tu m'appelles pour me narguer
Mais chaque fois mon sang se glace
Ton rire vient tout effacer

La nuit
Je deviens fou,
Je deviens fou

Le jour dissipe ton image
Et tu repars, je ne sais où
Vers celui qui te tient en cage
Celui qui va me rendre fou

La nuit
Je deviens fou,
Je deviens fou
Fou, fou

Ma tête

(Salvatore Adamo - Arrgt. : Oscar Saintal / J. Deboeck)

Un défi, lors d'une interview, Jeanine Charel et le regretté Jean Falize me mettent au défi de chanter autre chose que « sans toi, ma mie » qu'ils jugeaient « facile ». J'ai pris ma guitare et en direct, j'ai entonné « Ma tête. Ma chambrette j'ai raté le coche et... ». Devant la réaction des auditeurs enthousiastes, on m'a invité à revenir tous les jours de la semaine. Au bout du compte, ces chansons que Jeff De Boeck mon producteur avait jugées trop confidentielles, ont été enregistrées sur un 25 cm sous l'audacieux titre générique « Chansons non commerciales ». Ce fut un très beau succès !

Tonalité duo = Cm

♩ = 120

Em B7 Em

4 Em % Em B7

7 B7 Em

Je l'ai - mais bien ma tête je la trou - vais sym - pa A -
- tait un jour de fête Cu - pi - don ca - pri - cleux Dans

- vec son air po - è - te que je te - nais de pa - pa Mais j'ai une au - tre tête de -
les yeux d'une bru - net - te a - vait peint l'a - mour en bleu Elle ré - vait de con - qué - te Bru -

10

E Am Em B7 *al Coda*

- puis ce mau - dit jour Où j'ai per - du la tête Pour un stu - pide a
- net - te l'in - con - nue Et j'ai jou - é ma tête Ain - si je l'ai per -

13

Em B7 Em

- mour
- due

16

1. Em 2. Em B7

Cé - J'a - vais per - du la tête j'a -

19

Em Am Em

- vais plus b'soin d'cha - peau Plus d'sou - cis qui vé - gètent dans le jar - din du cer - veau J'a -

22

B7 Em Am

-vais per - du la tête je trou - vais ça sym - pa Car j'at ten dais Bru nette Bru

25

Am B7 D.S.

-net - te re - vien - dra Un

28

Em B7 Em

-mour

Coda

Ma tête

(Salvatore Adamo - Arrgt. : Oscar Saintal / J. Deboeck)

*(Y) Je l'aimais bien ma tête
Je la trouvais sympa
Avec son air poète
Que je tenais de papa
Mais j'ai une autre tête
Depuis ce maudit jour
Où j'ai perdu la tête
Pour un stupide amour*

*(A) C'était un jour de fête
Cupidon capricieux
Dans les yeux d'une brunette
Avait peint l'amour en bleu
Elle rêvait de conquête
Brunette l'inconnue
Et j'ai joué ma tête
Ainsi je l'ai perdue*

*J'avais perdu la tête
J'avais plus b'soin de chapeau
(Ensemble)
Plus de soucis qui végètent
Dans le jardin du cerveau
J'avais perdu la tête
Je trouvais ça sympa
Car j'attendais Brunette
Brunette reviendra*

*Un jour vint ma brunette
Sans l'ami Cupidon
Elle dit : « J'aime plus ta tête »
Elle dit quand même : « Pardon »
Tu t'es payée ma tête
Lui dis-je avec grand cœur
Elle me rendit ma tête
Elle emporta mon cœur*

*Depuis dans ma p'tite tête
C'est un vrai tête-à-queue
J'suis devenu homme de tête
Et j'ai le front soucieux
Le cœur après la tête
Voilà le leitmotiv
Qui fait que la planète
A le cœur bien chétif*

*Oui, mon histoire est bête
Je le sais maintenant
(Ensemble)
Elle n'a ni queue ni tête
J'ai gâché votre temps
Elle n'a ni queue ni tête
Mais si vous le voulez
Promenez-vous sans tête
Alors vous comprendrez*

*(Ensemble)
Que j'aimais bien ma tête
Je la trouvais sympa
Avec son air poète
Que je tenais de papa
Mais j'ai une autre tête
Depuis ce maudit jour
Où j'ai perdu la tête
Pour un stupide amour*

Le ruisseau de mon enfance

(Salvatore Adamo)

Cette chanson est restée très chère à mon cœur. J'y évoque mes premières émotions, mes premiers espoirs, mes premiers doutes et tout cela sur fond d'eau qui coule gentiment, mais imperturbablement. Oserais je vous dire que la rivière avait pour nom : « la Trouille » et même parfois, « la Haine », théâtre récent de macabres découvertes. On a le « ruisseau de son enfance » qu'on peut.

Tonalité duo F

♩. = 66

G

Par - le -

5

G D G C G

- mol de mon en - fan - ce Mon vieux ruis - seau Du temps

9

G D G C G

où cou - lait ma chan - ce Au fil de ton eau

13 G A D⁷

Par - le - moi des doux dé - li - res De mes ten - dres an -
 cou - le mon en - fan - ce Au fil du sou - ve -

17 G A D⁷

- nées Les bleu - ets qui les fleu - ri - rent Sont - ils à ja - mais fa -
 - nir C'est un jeu per - du d'a - van - ce Que de la re - te -

21 G B⁷ Em

- nées Par - le - moi de ces di - man - ches Où je
 - nir Car le vent de l'in - sou - cian - ce, Un

25 C G B⁷ Em

ve - nais te con - fier En ti - mi - de voi - les blan - ches Mes
 jour là - cha ma main Je vins pleu - rer en si - len - ce Et

26

C G C

rê - ves de pa - pier
lar - me tu de - vins

Par - le - moi tant que j'y
Champs de ro - ses champs de

33

C Bm Am

pen - se De mon pre - mier a - mour Il é - tait tout in - no -
ron - ces Que j'a - vais tra - ver - sé Je viens cher - cher ré -

37

Am Em A⁷ D⁷

- cen - ce A - ti du - ré tou - jours
- pon - se Qui de vous m'a bles - sé

1 2. Par - le -

41

G D G C G

- moi de mon en fan - ce Mon vieux ruis - seau Du temps

43

G D G C 1. G

où cou - lait ma chan - ce Au fil de ton eau

49

G D.S. 2. G

Cou - le, eau

53

E^b7 6fr. A^b 4fr. E^b 6fr. A^b 4fr. D^b 4fr.

Je suis tom - bé l'nez dans un rê - ve C'est la faute au ruis -

57

A^b 4fr. C⁷ 3fr. A^b 4fr. D^b 4fr.

-seau Cœur meur - trit je m'en re - le - ve C'est la faute à son



Le ruisseau de mon enfance

(Salvatore Adamo)

*(R) Parle-moi de mon enfance, mon vieux ruisseau
Du temps où coulait ma chance au fil de ton eau*

*Parle-moi des doux délires de mes tendres années
Les bleuets qui les fleurirent sont-ils à jamais fanés ?*

*Parle-moi de ces dimanches où je venais te confier
En timide voile blanche, mes rêves de papier*

*(A) Parle-moi tant que j'y pense de mon premier amour
Il était tout innocence, a-t-il duré toujours ?*

*Parle-moi de mon enfance, mon vieux ruisseau
Du temps où coulait ma chance au fil de ton eau*

*Coule coule mon enfance au fil du souvenir
C'est un jeu perdu d'avance que de la retenir*

*Car le vent de l'insouciance un jour lâcha ma main
Je vins pleurer en silence et larmes tu devins*

*Champs de roses champs de ronces que j'avais traversés
Je viens chercher réponse, qui de vous m'a blessé ?*

*Parle-moi de mon enfance, mon vieux ruisseau
Du temps où coulait ma chance au fil de ton eau*

*Je suis tombé le nez dans un rêve, c'est la faute au ruisseau
Cœur meurtri je m'en relève, c'est la faute à son eau !*



C'est ma vie

(Salvatore Adamo)

Juste une mise au point avec mon public qui m'avait tant gâté jusque là, mais dont soudain une partie, à tort ou à raison ne plébiscite plus mes dernières chansons qui se voulaient moins naïves que mes premiers succès.

Tonalité duo = A

♩ = 90

A C#m Em6 F#7

Bm D E E7

A C#m Em6 F#7

1 Notre his-toire a com-men - cé par quel - ques mots d'a - mour
 Je t'ai con - fié sans pu - deur les se - crets de mon cœur
 2 Ma can-deur et mes vingt ans a - vaient su t'é - mou - voir
 Mes rires et mes lar - mes la pluie et le so - leil

17  2.  5fr.  4fr. C#m




son blies C'est ma vie c'est ma vie je n'y peux



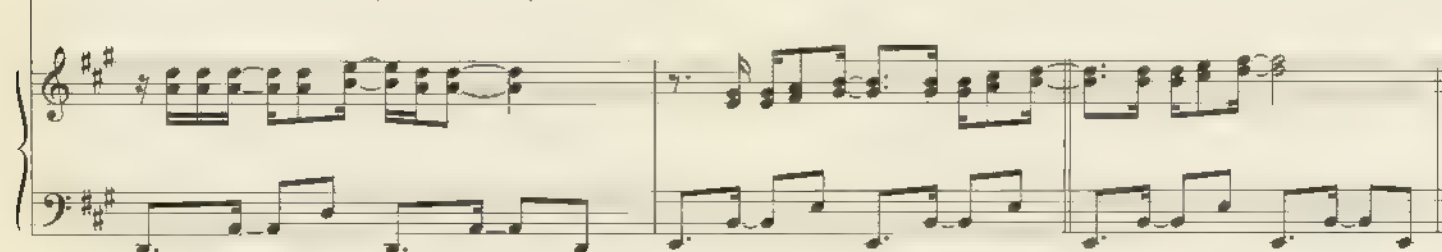
20  Em6  2fr. F#7  2fr. Bm





rien c'est elle qui m'a choi - si c'est ma vie c'est pas en -




23  D  E *al Coda*  E7 *D.S. al Coda*

-fer c'est pas le pa - ra - dia







26  E7  5fr. A  4fr. C#m  Em6  2fr. F#7

Coda 

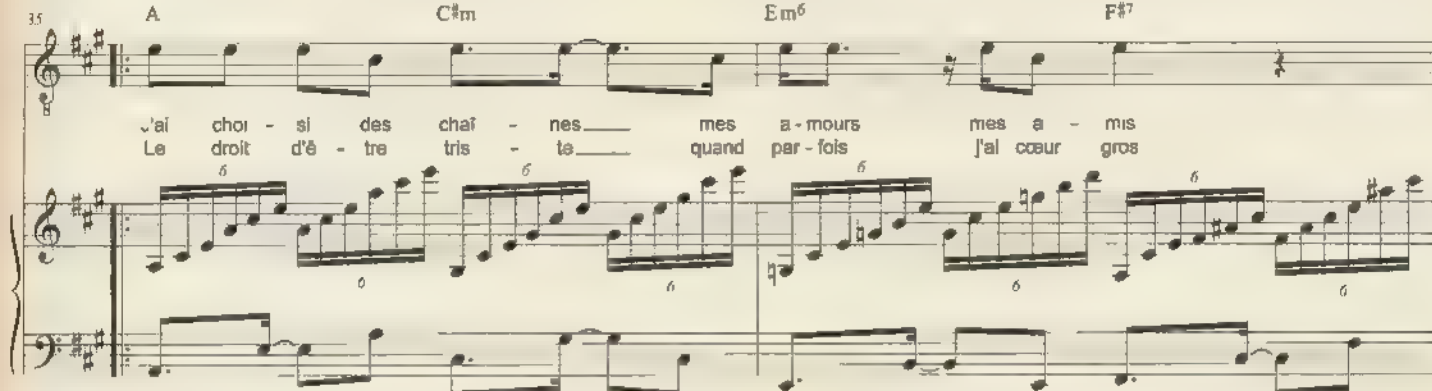



 2fr Bm
  2fr D
  2fr F
  2fr E7



 5fr A
  4fr C#m
  2fr Em6
  2fr F#7




35
 J'ai choi - si des chaî - nes mes a - mours mes a - mis
 Le droit d'è - tre tris - te quand par - fois j'ai cœur gros



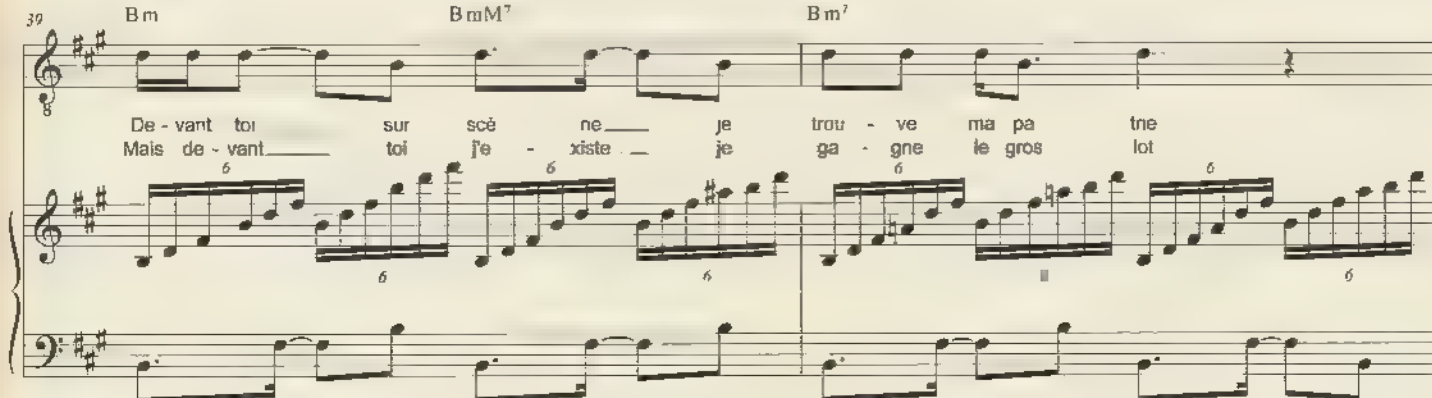
 2fr F#7
  2fr Bm

37
 sa - vent que tu me tiens
 je te l'ai sa - - cri - fié



 2fr Bm
  2fr BmM7
  2fr Bm7

39
 De - vant toi sur scè - ne je trou - ve ma pa - tne
 Mais de - vant toi j'e - xiste je ga - gne le gros lot



41  D  1. E7



dans tes bras je suis bien
je me sens su bli



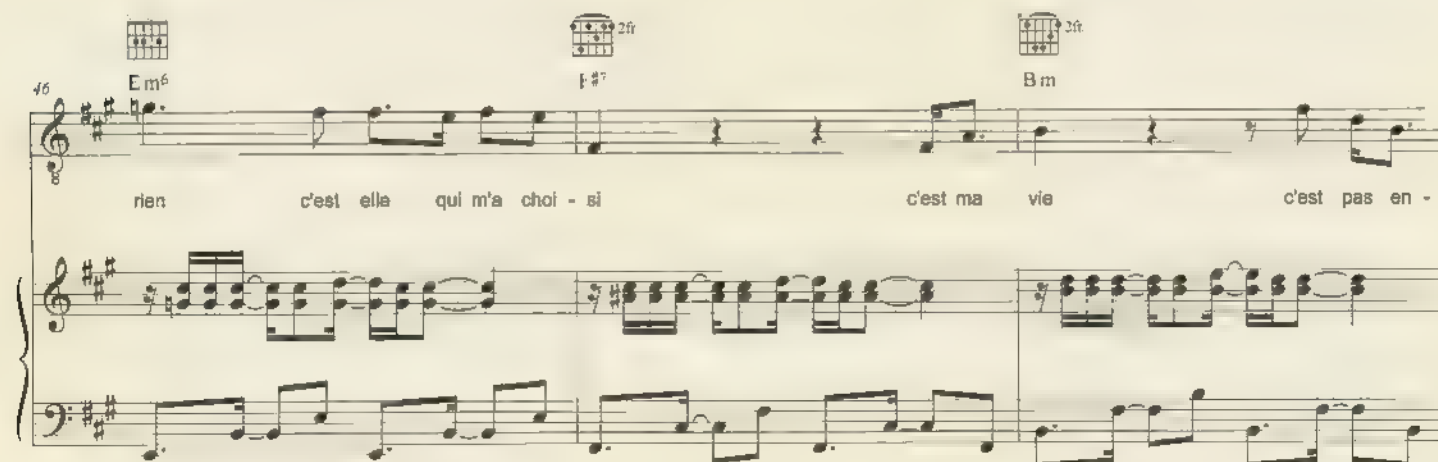
43  2. E7  A  C#m




-mé C'est ma vie cest ma vie Je n'y peux



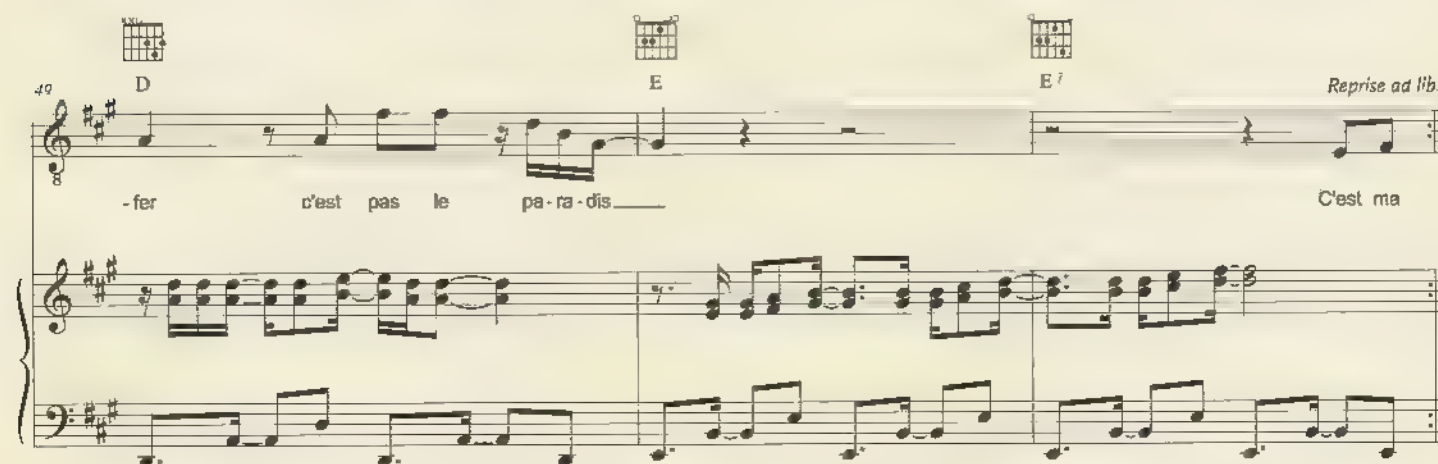
46  Em6  F#7  Bm

rien c'est elle qui m'a choisi c'est ma vie c'est pas en -



49  D  E  E7 *Reprise ad lib.*

-fer c'est pas le pa-ra-dis C'est ma



C'est ma vie

(Salvatore Adamo)

*(I) Notre histoire a commencé
Par quelques mots d'amour
C'est fou ce qu'on s'aimait
Et c'est vrai tu m'as donné
Les plus beaux de mes jours
Mais je te les rendais*

*(A) Je t'ai confié sans pudeur
Les secrets de mon cœur
De chanson en chanson
Et mes rêves et mes « je t'aime »
Le meilleur de moi-même
Jusqu'au moindre frisson*

*C'est ma vie, c'est ma vie
Je n'y peux rien
C'est elle qui m'a choisi
C'est ma vie
C'est pas l'enfer,
(Mais) c'est pas le paradis*

*Ma candeur et mes vingt ans
Avaient su t'émouvoir
Je te couvrais de fleurs
Mais quand à mon firmament
J'ai vu des nuages noirs
J'ai senti ta froideur*

*Mes rires et mes larmes
La pluie et le soleil
C'est toi qui les régis
Je suis sous ton charme
Souvent tu m'émerveilles
Mais parfois tu m'oublies*

*C'est ma vie, c'est ma vie
Je n'y peux rien
C'est elle qui m'a choisi
C'est ma vie
C'est pas l'enfer,
(Mais) c'est pas le paradis*

*J'ai choisi des chaînes
Mes amours, mes amis
Savent que tu me tiens
Devant toi, sur scène
Je trouve ma patrie
Dans tes bras, je suis bien*

*Le droit d'être triste
Quand parfois j'ai (le) cœur gros
Je te l'ai sacrifié
Mais devant toi j'existe
Je gagne le gros lot
Je me sens sublimé*

*(Ens.) C'est ma vie, c'est ma vie
Je n'y peux rien
C'est elle qui m'a choisi
C'est ma vie
C'est pas l'enfer,
(Mais) c'est pas le paradis*

*C'est ma vie, c'est ma vie
Je n'y peux rien
C'est elle qui m'a choisi
(Ensemble)
C'est ma vie
C'est pas l'enfer,
(Mais) c'est pas le paradis*

*C'est ma vie, c'est ma vie
Je n'y peux rien
C'est elle qui m'a choisi
(Ensemble)
C'est ma vie
C'est pas l'enfer,
(Mais) c'est pas le paradis
(ad lib. to fade out)*

*- version originale -
...C'est pas l'enfer,
C'est pas le paradis*

Pauvre Verlaine

(Salvatore Adamo)

Une de mes chansons préférées dans laquelle je prends Verlaine et les poètes en général à témoin de nos peines de cœur. Et ce qui ne gâche rien pour le souvenir, elle a été enregistrée à Abbey Road dans le studio contigu de celui où les Beatles enregistrèrent « All you need is love » que j'ai eu le privilège d'écouter en avant-première amicale.

Tonalité duo = Bm

58 Cm 3fr Bbm

4 Bbm Cm 3fr

S'il n'y a - vait le sou - rre des

Cm Bbm

fleurs À quel so - leil chauf - fe - rais - je mon cœur sans



Cm

toi S'il n'y a - vait la chan son de la pluie



Bbm



Cm

Qui ber - ce - rait mon cœur qui se lan - guit de toi? De



Cm



Ab



Fm



Bb

toi pau-vre Ver - tai - ne Il lui fau-dra beau - coup pleu - rer ce
 mo pau-vre Ver - tai - ne Il lui fau-dra beau - coup pleu - rer ce



Cm



Bbm



Cm



Bbm



Cm

so r Je me sou - viens le ciel é - tait en
 so r Tu as cueil - li tous mes rê - ves d'en -
 Com me le fleuve a - mou - reux de la

22

Cm Bbm

pleurs Et ça hur - lait les vio - lons du mal - heur sans
fant Pour les ber - cer sur les ai - les du vent
mer Je sens cou - ler mes è - tes mes hi - vers vers

25

Cm

toi Mais tu as peint ma vie à ta dou - ceur
toi Mais tu m'as lais - sé au cœur le goût a - mer D'un
Mais où es - tu dans le temps tu l'en - lises Ma s

28

Bbm

al Coda 1. Cm

Et un grand feu a jai - li dans mon cœur a - vec toi
bon - heur per - du à pei - ne dé - cou - vert pour -
tu ne vis plus qu'dans l'é - cho de la brise par -

31

Cm Ab F7

- quoi Tu es ve nue com - me Da - me For - tu - ne Tu es par - tie sur un ray on de lu - ne

34  Bm  Ab  G *D.S. al Coda*

Pleure ô Ver-lai ne les a-mours bles-sées Pleu-re Ver-laine les cœurs dé-lais sés Pour

rit.

37  Cm

-fois Par-fois pau-vre Ver-

Coda  *rit.* *a tempo*

39  Ab  Fm  Bb  Cm  Bbm

-lai - ne Il tui fau-dra beau-coup pleu-rer ce soir

rit. *a tempo*

42  Cm  Bbm  Cm

rall.

8vb

Pauvre Verlaine

(Salvatore Adamo)

*(S) S'il n'y avait le sourire des fleurs
À quel soleil chaufferais-je mon cœur
Sans toi ?*

*S'il n'y avait la chanson de la pluie
Qui bercerait mon cœur qui se languit
De toi ?*

*De toi, pauvre Verlaine,
Il lui faudra beaucoup pleurer
Ce soir*

*(A) Je me souviens, le ciel était en pleurs
Et ça hurlait, les violons du malheur
Sans toi
Mais tu as peint ma vie à ta douceur
Et un grand feu a jailli dans mon cœur
Avec toi*

*Tu as cueilli tous mes rêves d'enfant
Pour les bercer sur les ailes du vent
Mais tu m'as laissé au cœur le goût amer
D'un bonheur perdu à peine découvert
Pourquoi ?*

*Tu es venue comme Dame Fortune
Tu es partie sur un rayon de lune
Pleure, Verlaine, les amours blessées
Pleure, Verlaine, les cœurs délaissés*

*Pour moi, pauvre Verlaine,
Il lui faudra beaucoup pleurer
Ce soir*

*Comme le fleuve amoureux de la mer
Je sens couler mes étés, mes hivers
Vers toi
Mais où es-tu ? Dans le temps, tu t'enlises
Et tu ne vis plus que dans l'écho de la brise
Parfois*

*Parfois, (Ensemble) pauvre Verlaine,
Il lui faudra beaucoup pleurer
Ce soir*



Les filles du bord de mer

(Salvatore Adamo Arrgt. : Oscar Saintal / J. Deboeck)

Carte postale de scène balnéaire à laquelle Arno a donné une nouvelle jeunesse. Merci l'artiste ! ton interprétation est à la mesure de ton talent : énorme.

Tonalité duo = idem

Tempo di Java

♩ = 186

7

Je me sou - viens du bord de mer A -
a - vait une qui s'app' - lait Ève C'è -
par - don - nant cet - te ma - nie J'ai pro -

11

- vec ses filles au teint si clair Elles a - vaient l'âme hos - pi - ta - lière C'è -
- tait vrai - ment la fille d'mes rêves Elle n'a - vait qu'un seul dé - faut Elle
- pose de par - ta - ger ma vie Mais dès que re - vint l'é - té Je



15

tail pas fait pour nous dé plaire
se bai gnait plus qu'il ne faut
com - men - çai à m'in - quié - ter



20

Na - tives au - tant qu'elles é - taient belles On pou - vait lire dans leurs pru -
Plu - tôt qu'd'al - ler chez le mas - seur Elle in - vi - tait l'pre - mier ba -
Car sur les bords d'la Mer du Nord Elle se re - mit à fa - re du



24

-nelles Qu'elles vou - laient pra - ti - quer le sport Pour gar - der une belle ligne de
-gneur A ta - ter du cô - té d'son cœur En dou - ceur en dou -
sport Je to - lé - rais ce vio - lon d'Ingres Si - non elle de - ve - nait ma -



28

corps Et en - core, et en - core
cœur
-lingre

32  C#7  F#m  F#m/C#  F#m  F#m/C#

Z'au-raient pu dan - ser et la ja - va
En dou ceur et pro - fon - deur

36  F#m  F#m/C#  F#m  F#m/C#  F#m **Refrain**  F#m/C#  F#m  F#m/C#

al Coda  Z'é - - - taient chouettes les

40  F#m  F#m/C#  F#m  F#m/C#  C#7/G#  C#7  C#7/G#  C#7

filles du bord de mer ah

44  C#7/G#  C#7  C#7/G#  C#7  D  C#7/G#  C#7  C#7/G#  C#7

ah ah Z'é - taient faites pour qui sa

49

C#7/G# 2fr C#7 2fr F#m 2fr F#m/C# 7fr F#m 2fr F#m/C# 7fr F#m 2fr F#m/C# 2fr F#m 2fr F#m/C# 7fr

-vait y faire. Y en Lu

D.S. al Coda

54

F#m 2fr C#7 2fr F#m 2fr C#7 2fr

Puis un beau jour j'en ai eu marre C'é - tait pis que la mer à

Coda

58

F#m 2fr Bm 2fr

boire J'ai re - fi - lée à un gi - go - lo Et j'ai na - gé vers d'au - tres

62

C#7 2fr C#7/B 2fr F#m/A 2fr C#7/G# 2fr

eaux En dou - ceur en dou - ceur

66

2fr
F#m

2fr
C#7/G#

Z'é - taient chouettes les filles du bord de mer
La la la la la la la la

71

2fr
C#7/G#

2fr
D

2fr
C#7/G#

ah ah ah Z'é - taient faites pour
la la la La la la la

76

2fr
C#7/G#

2fr
F#m

qui sa - valt leur plaire
la la la la

87

2fr
1. F#m

2fr
2. F#m

2fr
C#7

2fr
F#m

Les filles du bord de mer

(Salvatore Adamo - Arrgt. : Oscar Saintal / J. Deboeck)

*(A.S.) Je me souviens du bord de mer avec ses filles au teint si clair
Elles avaient l'âme hospitalière c'était pas fait pour nous déplaire
(S. A.) Naïves autant qu'elles étaient belles on pouvait lire dans leurs prunelles
Qu'elles voulaient pratiquer le sport pour garder une belle ligne de corps
Et encore, et encore, z'auraient pu danser la java*

*Z'étaient chouettes les filles du bord de mer
Z'étaient chouettes (faites) pour qui savait y faire*

*Y en avait une qui s'appelait Ève c'était vraiment la fille d'mes rêves
Elle n'avait qu'un seul défaut elle se baignait plus qu'il ne faut
Plutôt qu'd'aller chez le masseur elle invitait le premier baigneur
À tâter du côté de son cœur, en douceur, en douceur
En douceur et profondeur*

*Z'étaient chouettes les filles du bord de mer
Z'étaient chouettes (faites) pour qui savait y faire*

*Lui pardonnant cette manie j'lui propose de partager ma vie
Mais dès que revint l'été je commençais à m'inquiéter
(Ensemble)*

*Car sur les bords d'la Mer du Nord elle se remit à faire du sport
Je tolérais ce violon d'Ingres sinon elle devenait malingre*

*Puis un beau jour j'en ai eu marre c'était pire que la mer à boire
J'l'ai refilée à un gigolo et j'ai nagé vers d'autres eaux
En douceur, en douceur*

*Z'étaient chouettes les filles du bord de mer
Z'étaient faites pour qui savait leur plaisir
(Ensemble)*

*Z'étaient chouettes les filles du bord de mer
Z'étaient faites pour qui savait leur plaisir*

La la la la la La la la la la

Amour perdu

(Salvatore Adamo - Arrgt. : Oscar Saintal / J. Deboeck)

Chanson oubliée, chanson retrouvée Premier honneur : Michèle Arnaud, grande et sensible interprète des années '60 daigne enregistrer la petite chanson de l'inconnu que j'étais encore en France.

Tonalité duo = Em

♩ = 90

Cm Gm D⁷ Gm

A -

5 Cm Gm D⁷ Gm

-mour per-du A - mour per-du Nous re-vien - dra comme le prin - temps A -

9 Cm Gm D⁷ al Coda Gm

-mour per-du A - mour per-du Nous re-vien - dra plus fort qu'a - vant

1. Je
2. Pour

13

Gm Cm

lan - ce ce dé - fi au vieux pro - verbe Qui dit qu'a - mour per - du ne re - vient
 moi la rè - gle prou - ve l'ex cep - tion Mais la gram mair' y voit des in - con - vé -

16

Gm Cm

plus On pour - ra dire en con - ser - vant la verbe A -
 - nients Aus - si j'ai pris une sa - ge dé - cl - sion J'am -

19

D7 Gm Cm

-mour per - du nous re - vien - dra gran - di J'es - pé - re de tout cœur que es po -
 - plois le verbe « ai - mer » à tous les temps Paut - è - tre suis - je donc im - par - don -

22

Gm D7 Gm

- è - tes Ne m'ex - du - ront pas de leur par - ti Mais
 na - ble Chez les a - mants dé - çus les ré - si - gnés Mais


25  Cm  Gm  D7

bien - tôt nos cœurs se - ront en fête
 moi je ne suis pas ré - con - for - table


Quand notr' a - mour nous re - vien dra gran -
 Par un a - mour qu'on trouv' sur le pa -

28  Gm D.S. al Coda


- di A -
 - vè

29  Gm

- vant

Coda 

30  Cm  Gm  D7  Gm

34  Cm  Gm  D7  Gm

Fade out

Amour perdu

(Salvatore Adamo - Arrgt. : Oscar Saintal / J. Deboeck)

*(L) Amour perdu, amour perdu
Nous reviendra comme le printemps
(Ensemble)*

*Amour perdu, amour perdu
Nous reviendra plus fort qu'avant*

*Je lance ce défi au vieux proverbe
Qui dit qu'amour perdu ne revient plus
On pourra dire en conservant le verbe
Amour perdu nous reviendra grandi*

*(A) J'espère de tout cœur que les poètes
Ne m'excluront pas de leur parti
(Ens.) Mais bientôt nos cœurs seront en fête
Quand notre amour nous reviendra grandi*

*(Ens.) Amour perdu, amour perdu
Nous reviendra comme le printemps
E : Amour perdu, amour perdu
Nous reviendra plus fort qu'avant*

*Pour moi la règle prouve l'exception
Mais la grammaire y voit des inconvénients
Aussi ai-je (j'ai) pris une sage décision
J'emploie le verbe aimer à tous les temps*

*Peut-être suis-je donc impardonnable
Chez les amants déçus, les résignés
(Ens.) Mais moi je ne suis pas réconfortable
Par un amour qu'on trouve sur le pavé*

*(Ensemble)
Amour perdu, amour perdu
Nous reviendra comme le printemps
Amour perdu, amour perdu
Nous reviendra plus fort qu'avant*

*Amour perdu, amour perdu
Nous reviendra comme le printemps
Amour perdu, amour perdu
Nous reviendra plus fort qu'avant*

J'avais oublié que les roses sont roses

(Salvatore Adamo)

J'avais surtout oublié les versions étrangères et particulièrement allemande de cette chanson qui sur un tempo rapidissime m'a amené à prononcer « Ich muss wieder lernen die rosen zu sehen mit dam blick fur gluck den ich hatte als kind », ce qui équivaut plus ou moins au fameux « Fischer Fritz fischte frische fisch frische fisch fischte flischer fritz ».

Tonalité duo = D

$\text{♩} = 92$



La la la la la la a la



la la la la la la



10

Tiens un oi-seau qui chan - te Tiens un en - fant qui joue
 U - ne dou - ce lu - miè - re S'en - roule au - tour de moi



14

F#m

E

U ne fleur — qui s'in - ven - te — Un prin - temps — pour deux sous
Mil - le ma ns — fa - mi - liè - res — Me fê - te — comme un roi



18

E

F#m

Tiens un so - leil qui bril - le D'où sort - il — ce - lui - là —
J'ai r'trou - vè ma vieille vi - e Jo - li pull — dé - la - vé —



22

F#m

E

Des gens qui me sou - ri - ent — Ça e - xis - te tout ça
À l'ins - tant je m'ha - bli - le — Et j're - pars — au pas - sé



26

A

Refrain

G#m

J'a - vals ou - bli - é que les ro - ses sont ro - ses

30

 F#m  E


J'a - vais ou - bli - é que les bleu ets sont bleus

34

 E  F#m

J'a - vais ou - bli - é tant de bel - les cho - ses

38

 B7  E

J'a - vais ou - bli - é où a - vais - je les yeux

1. 2. 3.

43

 A

La la la la la la la

47 G#m Reprise ad lib.

a la la la la la

J'avais oublié que les roses sont roses (Salvatore Adamo)

(R) *Tiens un oiseau qui chante, tiens un enfant qui joue*
Une fleur qui s'invente un printemps pour deux sous
 (A) *Tiens un soleil qui brille, d'où sort-il celui-là ?*
Des gens qui me sourient ça existe tout ça

J'avais oublié que les roses sont roses
J'avais oublié que les bleuets sont bleus
 (Ens.) *J'avais oublié tant de belles choses*
J'avais oublié où avais-je les yeux

Une douce lumière s'enroule autour de moi
Mille mains familières me fêtent comme un roi
J'ai retrouvé ma vieille vie, jolis pulls délavés
À l'instant je m'habille et je repars au passé

(Ens.) *J'avais oublié que les roses sont roses*
J'avais oublié que les bleuets sont bleus
J'avais oublié tant de belles choses
J'avais oublié où avais-je les yeux

J'ai trouvé dans un vieux livre que j'ai relu cent fois
Un monde où il fait bon vivre quitte à vivre sans toi
Toi qui n'es plus qu'une ombre dans le ciel bien trop bleu
Enfin je suis du nombre des imbéciles heureux

J'avais oublié que les roses sont roses
J'avais oublié que les bleuets sont bleus
 (Ens.) *J'avais oublié tant de belles choses*
J'avais oublié où avais-je les yeux

En blue-jeans et blouson de cuir

(Salvatore Adamo)

Certainement inspirée par une chanson de Gilbert Bécaud « Âge tendre et tête de bois »... À l'époque, en voulant tellement se démarquer en portant des vêtements différents, nous nous sommes finalement retrouvés à porter tous le même uniforme.

Tonalité duo = idem

♩ = 100

Ternaire

Siffle _____

En blue-jeans et biou-son

Gm



d'cuir _____

Tu vas re-join-dre les co-pains _____

Gm Cm7 D7

Si t'y vas pas qu'est-c'qui vont dire _____

Quand tu les ver-ras de -

12  Gm  Gm

- main En blue - jeans et blou - son d'cuir d'cuir

13  Gm

Tu te crois en li - ber - té On ne pour - rait te con - tre -
 Tu les prends pour bou - cli - er Contre une vie qu'tu vou - drait

18  Cm7  D7  Gm

- dire Ça bles - se - rait ta di - gni - té
 fu r Parce qu'elle t'o - blige à t'hu - mi - lier

21  Gm **Refrain**  Cm  G7  Cm  G7  Cm

En blue - jeans et blou - son d'cuir Tu ta - qui - nes les ju -

24

Gm D7

pons Visé moi donc ça quelle al - lure

27

D7 Gm

T'as une af - fîche au par - la - lon Tu n'es pas mau - vas gar -

30

Cm G7 Cm G7 Cm Gm

-çon Un p'tit nen te fait rou - gr

33

Gm D7

Va pro - fite de la le - çon T'es pas fait pour jou - er les


36  Gm *al Coda* 

durs *Sifflé*

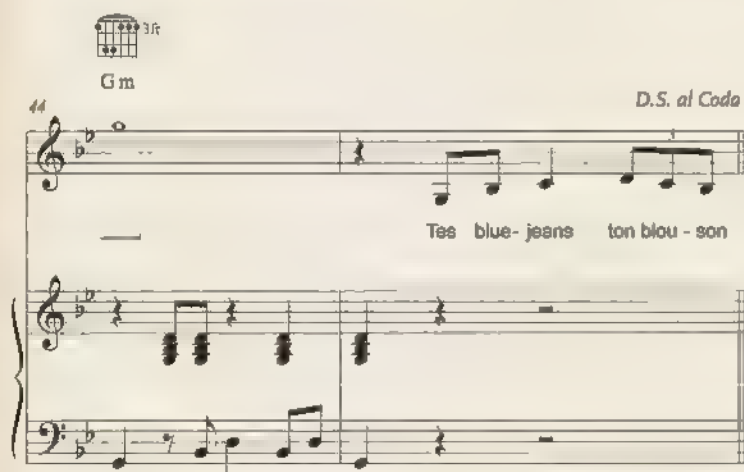


40  Gm  Cm7  D7



44  Gm *D.S. al Coda*

Tes blue-jeans ton blou-son



46  Gm

T'es pas fait pour jou-er les

Coda 



47  Gm

durs *T'es pas fait pour jou-er les durs*



En blue-jeans et blouson de cuir

(Salvatore Adamo)

(A) *En blue-jeans et blouson d'cuir*
Tu vas rejoindre les copains
Si t'y vas pas qu'est-c'qu'ils vont t'dire
Quand tu les reverras (verras) demain

En blue-jeans et blouson d'cuir
Tu te crois en liberté
On ne pourrait te contredire
Ça blesserait ta dignité

En blue-jeans et blouson d'cuir
Tu taquines les jupons
Vise-moi donc ça quelle allure !
T'as une affiche au pantalon !

Tu n'es pas mauvais garçon
Un petit rien te fait rougir
Va profite de la leçon
T'es pas fait pour jouer les durs

Parlé : Ouais, ouais...
ouais, c'est ça, siffle tout seul, j'arrive...

Tes blue-jeans, ton blouson d'cuir
(A) *(En blue-jeans et blouson d'cuir)*
Tu les prends pour bouclier
(Tu les prends pour bouclier)
Contre une vie qu'tu voudrais fuir
Parce qu'elle t'oblige à t'humilier

En blue-jeans et blouson d'cuir
Tu taquines les jupons
Et vise-moi donc ça quelle allure !
T'as une affiche au pantalon !

Tu n'es pas mauvais garçon
Un petit rien te fait rougir
Va profite de la leçon
T'es pas fait pour jouer les durs
T'es pas fait pour jouer les durs
Non t'es pas fait pour jouer les durs

Le néon

(Salvatore Adamo)

Ma première visite à New York en 1967. L'après midi, l'Empire State Building, le soir, la jungle de néons. Un vrai vertige. Tout me semblait de dimensions inhumaines. J'ai survécu et je dirai même que plus tard, lors d'autres visites et surtout guidé par des amis, j'ai trouvé « The Big Apple » fascinante. Autant pour moi !

Tonalité duo = C

• - 180

D⁷ D⁷ D^{dim} D⁷

Le né - on ie né -

7 G⁷ A⁷ D

-ant Le nez en l'air l'air d'un... Qu'on se le

13 D G A⁷

di - se En - tre pan - tins Gare à la cri - se Gare à l'ins -

19

D D G

tinct Car plus ça mon - te Et plus j'ai hon - te Plus j'me rends
ner - va J'perds mon la - tin Je perds ma

25

A⁷ 1. D 2. D al Coda

comp - te Que j'suis pas grand, pas grand, pas grand, Et ça m'é - Le né -
ver - ve Et je m'é - - teins

31



D G A⁷

-on le né - ant Le nez en l'air L'air d'un...

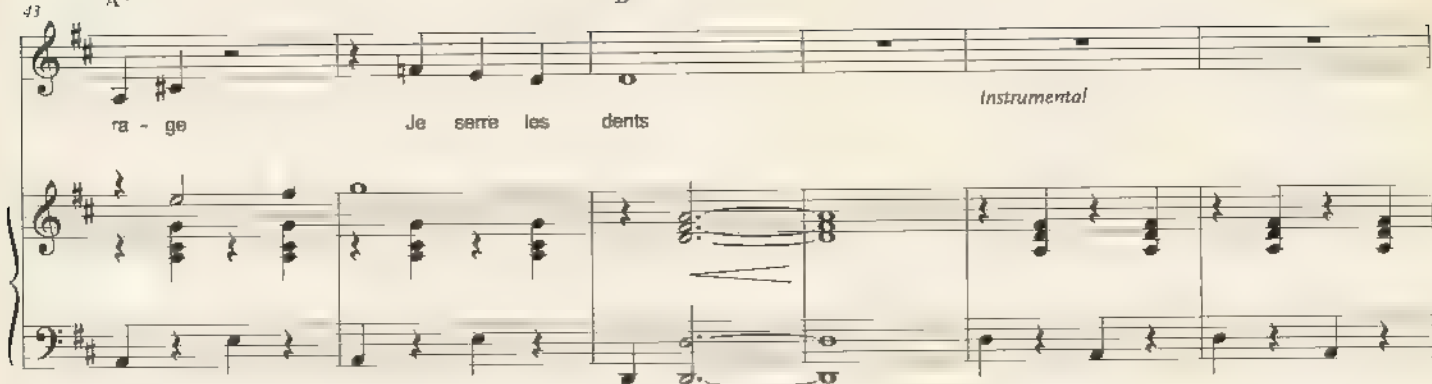
37

D G

Cen - tième é - ta - ge Cen tiè - me ca - ge Cen - tiè - me

43  A7  D

ra - ge Je serre les dents *Instrumental*



49  G  D

En - fin sur



55  C  D  C

ter - re Et so - li - tai - re Dans les rues j'er - re Au gré du



61  D  F  D

vent Je cherche une â - me Au cœur du soir Je ne ré -



67 F D D.S. al Coda

- cia - me Qu'un peu d'es - poir Le né -

Coda

71 D

- son A - mé -

72 E^b A^b B^b

- ri - que À mes ris - ques À mes dis - ques Je te de -

78 E^b A^b

- vais J'ai pris le ris - que Tant pis pour toi Car dans mes

84 B^b E^b N.C.

dis - ques Tu res te - ras Le né - on

90 NC

Le né ant

Le néon

(Salvatore Adamo)

(C) *Le néon, le néant*
Le nez en l'air
L'air d'un...

Qu'on se le dise
Entre pantins
Gare à la crise
Gare à l'instinct

(A) *Car plus ça monte*
Et plus j'ai honte
Plus j'me rends compte
Que j'suis pas grand
Pas grand, pas grand

Et ça m'énervé
J'en perds mon latin
J'en perds ma verve
Et je m'éteins

Le néon, le néant
Le nez en l'air
L'air d'un...

Centième étage
Centième cage
Centième rage
Je serre les dents

(Ens.) : *Enfin sur terre*
Et solitaire
Dans les rues j'erre
Au gré du vent

Je cherche une âme
Au cœur du soir
Je ne réclame
Qu'un peu d'espoir

Le néon, le néant
Le nez en l'air
L'air d'un...

Broadway la blonde
Dans la nuit gronde
Et c'est la ronde
Des morts vivants

Dans ce dédale
Je perds la foi
Et un vandale
S'éveille en moi

Le bruit me saoule
Je suis Samson
Les murs s'écroulent
Sur ma prison

Amérique
À mes risques
À mes disques
Je te devais

J'ai pris le risque
Tant pis pour toi
Car dans mes disques
Tu resteras

(A) *Le néon,*
 (C) *Le néant*

Au café du temps perdu

(Salvatore Adamo)

Un retour aux bistrotts d'antan. Ceux que l'on fréquentait adolescent et où l'on y refaisait le monde jusqu'au bout de la nuit. Je me souviens parfaitement d'un de ceux là « La Couronne » à Jemappes et de son patron, Marcel

Tonalité duo = idem

Ternaire

♩ = 110



Am



Bm7(b9)/D



G



Am



Am



Am

5

Au ca - fé du temps per - du Je suis re - tour -
Je l'ai - mais ce temps per - du Cet - te Il - ber -



9 Bm7(b9)/D



G



Am



Am

9

né Un jour où rien n'al-lait plus J'a - vais peur d'ê - tre dé -
- té Ce tré - sor ce luxe ab - so - lu Mais la vie bien en - ten -

13 Am Am Bm7(5)/D G

-cu Mais rien n'a - vait chan - gé Bon-soir a - mi, bien-ve -
 -du N'a pas sup - por - té Que j'ignore les sen - tiers bat -

17 Am Am Dm G7

-nu l La pa - tronne m'a re - con - nu Mal - gré mon cos - tume
 - tus A - lors à la place du cœur Elle m'a gref - fé une

21 G7 Dm

— de no - ta - ble Et comme si elle m'a - vait at - ten - du Elle
 — cal - cu - let - te Et ce soir a - vec les rê - veurs Nous

25 E7 Am Am

m'a - vait gar - dé la mê - me ta - ble Au ca fé du temps per - du J'ai lais - quand j'é - tais
 ai - lons chan - ter à tue - té Au ca - fé du temps per - du J'ai lais - quand j'é - tais

29  Dm7  G


ri - che De tous ces riens dont on se fiche Quand on
ri - che De tous ces riens dont on se fiche Quand on



33  C  E7/G#  Am  Am





a pi - gnon sur rue Au ca - fé du temps per - du J'al - lais re - trou - ver le
a pi - gnon sur rue Au ca - fé du temps per - du J'al - lais re - trou - ver la



37  Dm7  G


ban - de Et les pro - messes en sa - ra - ban - de D'un a - ve -
ban - de Qui vous re - quin - quit sur de - man - de Cha - que fois



41  C  E7/G#  E7  Am

- nir non a - ve nu
qu'on y croy - ait plus

Chorus guitare



Am Dm⁷ G Am

45

Am Dm⁷ G

49

D.S. al Coda

E⁷/G[#] Am Am Dm⁷

53

Au ca - fé du temps per - du. j'ai - lais

Coda

Dm⁷ G C E⁷/G[#] 2fr.

57

Reprise ad lib.



Au café du temps perdu

(Salvatore Adamo)

(T) *Au café du temps perdu, je suis retourné*

Un jour où rien n'allait plus

J'avais peur d'être déçu

Mais rien n'avait changé

Bonsoir ami, bienvenu !

(A) *La patronne m'a reconnu*

Malgré mon costume de notable

Et comme si elle m'avait attendu

Elle m'avait gardé la même table

Au café du temps perdu

J'allais quand j'étais riche

De tous ces riens dont on se fiche

Quand on a pignon sur rue

Au café du temps perdu

J'allais retrouver la bande

Et les promesses en sarabande

D'un avenir non avenu

Je l'aimais ce temps perdu, cette liberté

Ce trésor, ce luxe absolu

Mais la vie bien entendu n'a pas supporté

Que j'ignore les sentiers battus

Alors à la place du cœur

Elle m'a greffé une calculette

Et ce soir avec les rêveurs

Nous allons chanter à tue-tête

(Ens.) *Au café du temps perdu,*

J'allais quand j'étais riche,

De tous ces riens dont on se fiche

Quand on a pignon sur rue

Au café du temps perdu,

J'allais retrouver la bande

Qui vous requinquait sur demande

Chaque fois qu'on n'y croyait plus

Au café du temps perdu,

j'allais...

Au café du temps perdu,

j'allais...

Inch'Allah

(Salvatore Adamo)

Plus que jamais une chanson de paix. L'expression de ma grande émotion en visitant Jérusalem déchirée et bardée de barbelés

Guitare Capo 3

Tonalité duo F#m

♩ = 118

Fm Eb Fm

J'ai vu l'O-

5 Fm Eb Fm

-rient dans son é - crin A - vec la lu - ne pour ban - nière Et je comp-

9 Fm Eb Eb

-tais en un qua - train Chan - ter au mon - de sa lu - mière

v v v v

© by AA Music (représenté par EMI Music Publishing Belgium pour les territoires suivants :
France, British Commonwealth countries sauf Canada, Italie, Argentine, Hollande, Japon, Espagne, Portugal,
Allemagne, Autriche, Suisse, Grèce, Suède, Finlande, Australie, Mexique et Afrique du Sud)
Tous droits réservés pour tous pays - All rights reserved

13 Fm Eb Fm Fm Eb

Mais quand j'ai vu Jérusalem Co-que-li
vu Jérusalem Co-que-li

17 Eb Fm Eb

cot sur un ro-cher J'ai en-ten-du un re-qui-em Quand sur lui
cot sur un ro-cher J'en-tends tou-jours ce re-qui-em Lors-que sur

21 Eb Fm Eb Fm Eb Fm

je me suis pen-ché 2^e fois al Coda Ne vols-tu
lui je suis pen-ché

25 Fm Eb Eb Fm

pas hum-ble cha-pelle Toi qui mur-mu-res Paix sur la terre Que les ol-
pine de bar-be-lés Le pa-pil lon guette la rose Les gens sont

29

Fm E^b Fm E^b

-seaux si cach'nt de leurs ailes Ces let tres de feu Dan-ger fran - tière
é - car - ve - lés Qu'ils me ré - pu - die ront si Jose

33

Fm E^b Fm B^b Fm

Le che - min mène à la fon - tai - ne Tu vou-drais
Dieu de l'en - fer ou Dieu du ciel Toi qui te

37

B^b Fm B^b E^b

blen ram - plir ton seau Ar - rê - te - toi Ma - rie - Ma - de - lei - ne Pour eux ton
trouves où bon te semble Sur cet - te ter - re d'Is - ra - ël Il y a

41

A^b G Fm

corps ne vaul pas l'eau Inch' Al - lah
des en - fants qui tremblent Inch' Al - lah

43

Fm E^b D^b Cm

Inch' Al - lah Inch' Al - lah Inch' A -
 Inch' Al - lah Inch' Al - lah Inch' A -

50

Fm E^b Fm E^b Fm Fm

- ah Et l'o - li - vier pleu - re son
 - ah Des fem-mes tom - - - bent sous l'o -

54

E^b Fm

ombre Sa tendre é - pou-se son a - mie Qui re - pose sur les dé -
 - rage De-main le sang se - - - ra la - vé La route est fal - - - te de cou -

60

E^b Fm E^b Fm E^b

- ombres Pri-son-nière en terre en - ne - mie
 - rage U - ne fem - me pour un pa - vé

62

1. Fm 2. Fm D.S. al Coda

Sur une é - Mais oui j'ai

v

64

Fm Bb

Re - qui - em pour six mil - l'ons

Coda

v

66

Fm Bb Fm Bb

d'à - mes Qui n'ont pas leur mau-so-lée de mar - bre Et qui mal - gré le sable in -

70

Eb Ab G

- fâ - me Ont fait pous - ser six mil - lions d'arbres Inch' Al -

74

Fm Eb

- lah Inch' Al - lah Inch' lah

7/8 D⁹ F m E^b Repnse ad lib

lah Inch' Al lah

Inch'Allah

(Salvatore Adamo)

1. (C) J'ai vu l'Orient dans son écrin
Avec la lune pour bannière
Et je comptais en un quatrain
Chanter au monde sa lumière

2. Mais quand j'ai vu Jérusalem
Coquelicot sur un rocher
J'ai entendu un requiem
Quand sur lui je me suis penché

3. Ne vois-tu pas humble chapelle
Toi qui murmures : « Paix sur la terre »
Que les oiseaux cachent de leurs ailes
Ces lettres de feu : « Danger frontière » ?

4. Le chemin mène à la fontaine
Tu voudrais bien remplir ton seau
Arrête-toi Marie-Madeleine
Pour eux ton corps ne vaut pas l'eau

(A) Inch'Allah (x 4)

5. Et l'olivier pleure son ombre
Sa tendre épouse son amie
Qui repose sur les décombres
Prisonnière en terre ennemie

6. Sur une épine de barbelés
Le papillon guette la rose
Les gens sont si écervelés
Qu'ils me répudieront si j'ose

7. Dieu de l'enfer ou Dieu du ciel
Toi qui te trouves où bon te semble
En Palestine en Israël
Il y a des enfants qui tremblent

Inch'Allah (x 4)

9. Et le temps passe et rien ne change
Toujours la mort toujours l'horreur
Toujours ceux que la paix dérange
Qui veillent à c'que le monde ait peur

10. Mais oui j'ai vu Jérusalem
Coquelicot sur un rocher
J'entends toujours ce requiem
Lorsque sur lui je suis penché

11. Requiem pour toutes les âmes
De ces enfants, ces femmes, ces hommes
Tombés des deux côtés du drame
Assez de sang Salam Shalom

Inch'Allah (x 2)
Inch'Allah (x 2)

- Version originale -

7. Dieu de l'enfer ou Dieu du ciel
Toi qui te trouves où bon te semble
Sur cette terre d'Israël
Il y a des enfants qui tremblent

8. Les femmes tombent sous l'orage
Demain le sang sera lavé
La route est faite de courage
Une femme pour un pavé

(pas de 9)

11. Requiem pour six millions d'âmes
Qui n'ont pas leur mausolée de marbre
Et qui malgré le sable infâme
Ont fait poussé six millions d'arbres

- Modification (2002) -

4. Que vienne le jour où après tant de haine
Fils d'Ismaël et fils d'Israël
Libèrent d'une main sereine
Une colombe dans le ciel

Un air en Fa mineur

(Salvatore Adamo)

Cette chanson évoque une berceuse que me chantait ma mère lorsque j'étais enfant. Dans la version originale, Frank Eulry avait transformé légèrement ma voix en l'égalisant et en y ajoutant des craquements de microsillons. Le résultat fut très émouvant car je retrouvais en un instant les intonations de ma mère...

Guitare Capo 1

♩ = 64

F m F m² B^bm⁶ B^bm

3 F m F m² B^bm⁶ B^bm

5 F m F m² B^bm⁶ B^bm

air en fa mi - neur Un
air en fa mi - neur L'é

7

F m F m² B^b m⁶ B^b m

ar - cho ve nu d'ail leurs un
- cho d'an - ciens bon - heurs une

9

C⁷ C⁷/E F m F m/C

air de pa - ra - dis Du
volx qui fait du bien L'en -

11

B^b m⁶ B^b m⁶/A^b C t.



temps des jours bé - nis Un
- fant qui se sou -

13




2. C F m C

♩ = 106





- vient Dor - mi bam bi - no mi - o
Tut - te le bel - le co - se

17  C/G  C  C/E  Fm

E tor - ne - rà pa - pá
Che tu po - trai so - gnar

21  Fm  F  F/A  Bbm

Dor - mi - te - so del - - - ro m - o
E an - che so del - - - le ro - se

25  Bbm  Bbm6 *al Coda*  1. Bbm6/G  C

E - gli ti por - - - te - rà
Per me se

29  C  2. Bbm6/G  C *D.C. al Coda*

Di - o vor - rà

33  Bbm⁶/G  C 2fr

Di - o vor - rà Per me se

Coda

37  Fm

Di - o vor - rà

Un air en Fa mineur

(Salvatore Adamo)

(J) *Un air en fa mineur
Un air venu d'ailleurs
Un air de paradis
Du temps des jours bénis*

(A) *Un air en fa mineur
L'écho d'anciens bonheurs
Une voix qui fait du bien
L'enfant qui se souvient*

*Dormi, bambino mio
E tornerà papà
Dormi, tesoro mio
Egli ti porterà
Tutte le belle cose
Che tu potrai sognar
E anche delle rose
Per me se Dio vorrà*

*Un air en fa mineur
Un air tout en douceur
Qui vous emporte au loin
Dans un rêve câlin*

*Un air en fa mineur
Qui caresse mon cœur
Ma mère qui me sourit
L'enfant s'endort ravi*

*Dormi, bambino mio
E tornerà papà
Dormi, tesoro mio
Egli ti porterà
(Ens.) Tutte le belle cose
Che tu potrai sognar
E anche delle rose
Per me se Dio vorrà
Per me se Dio vorrà*

Un air en Fa mineur

(Salvatore Adamo)

Guitare Capo 1

♩ = 64

Chord diagrams and names shown above the staves:

- System 1: Fm, Fm², B^bm⁶, B^bm
- System 2: Fm, Fm², B^bm⁶, B^bm
- System 3: C⁷, C⁷E, Fm, FmC
- System 4: B^bm⁶, B^bm⁶/A, C



Le George

(Salvatore Adamo)

Lors d'un de mes concerts, un couple de fidèles vient me visiter en loge et la femme m'avoue que sa chambre est tapissée de mes photos depuis des années (au grand désarroi de son mari...). J'ai transposé cette anecdote à mon propre cas, ma femme étant une inconditionnelle de George Clooney (je l'aime beaucoup aussi), je lui ai écrit cet hommage... de très mauvaise foi

♩ = 104

Em B7

Clarinette

6 B7 Em

11 Em B7 Em

Mais

16 Em

B7

qu'est- c'qu'il a — mais qu'est c'qu'il a — ce Geor - ge — À me faire sor - tir

B7

Em

2. le cœur par la gorge — Mais qu'est- c'qu'il a — mais qu'est- c'qu'il a — ce

B7

Em

al Coda 2



26 ty - pe — Qu'est tou - jours là même quand per - sonne le bi - pe

Em

Em

Am

31 Oh la la oui ses yeux de braise Et sa p'tite fos - sette au men - ton Je n'en dors
c'é - tait Clark Ga - ble Au - tant en em - port' - rais le vent Mais je dois

36

Am Em B7 Em

plus j'en de-viens naise oui je fonds En pa-moi-son je sou-pire son nom Et elle a - chète des tas d're
 m far cir sa belle gueule de Don Juan Toute la jour-née sur mon é - cran C'est quand même mieux que ton foot -

Em E7 Am Em

-vues Pour y dé - cou - per ses pho-tos Sur tous nos murs l'air dé - ten - du On
 - ball Oc - cupe-toi lis ou bien pl - cole Mais si je bois j're - ponds plus d'moi J'sup -

46





C7 B7 Em B7

voit sou - rire le beau ca - bot Mais qu'est-c'qu'il a mais qu'est-c'qu'il a ce Geor - ge
 - por - te plus d'mé - nage à trois


51

B7 Em

A me faire sor - tir le cœur par la gorge Si en - core

56  2. 3.   *al Coda 1* 

L'autre soir en ren-trant du bou lot. A-vec dé-lice j'passe mes pan-toufles Mais v'là qu'elle



61    

rap-plique aus-si - tôt M'a-gresse à me lais-ser sans souffle Est-c'que mon George se per-mett-



66   

-rait d'se lais-ser al-ler comme tu l'fais Ah il a rai-son Az-na-vour T'es beau à



71    

r'gar-der tu tues l'a-mour Mais qu'est c'qu'il a mais qu'est c'qu'il a ce Geor-ge



76  B⁷  Em

À lui faire sor - tir le cœur par la gorge

81  Em  B⁷  Em D.S. al Coda 1

Guitare Chaque fois qu'mon

86  Am  C⁷  B⁷ D.S.S. al Coda 2



moi la paix — pauvre pomme Prends-en d'la graine Ça c'est un homme Mais

Coda 1

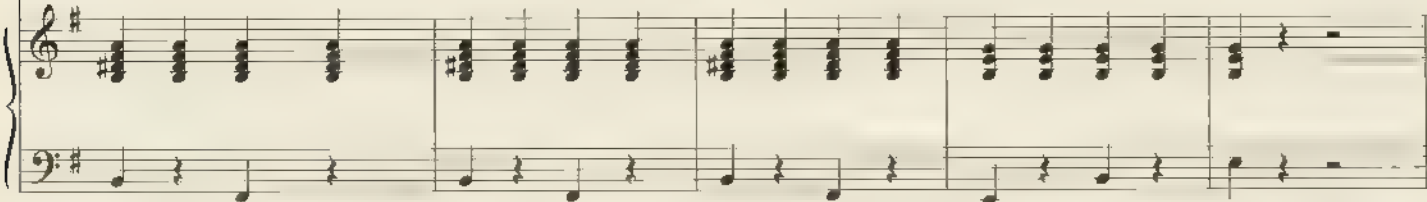
90  Em  B⁷

Mais qu'est - c'qu'il a — mais qu'est - c'qu'il a — ce Geor - ge —

Coda 2

94  B7  Em

Tu parles d'une ex - clu - si - vi - té . Ton su - per George il est Cloo - ney Mais



99  Em  B7

qu'est - c'qu'il a _____ mais qu'est - c'qu'il a _____ ce Geor - ge _____ A
 qu'est - c'qu'il a _____ mais qu'est - c'qu'il a _____ ce ty - pe _____ Qu'est



103  B7  1. Em

me faire sor - tir le cœur per la gorge _____ Mais
 tou - jours là même quand per - sonne le bi -



107  2. Em

- pe Mais qu'est c'qu'il a _____ mais qu'est - c'qu'il a _____ ce Geor - ge _____



Ce George

(Salvatore Adamo)

*(O) Mais qu'est-ce qu'il a, mais qu'est-ce qu'il a, ce George,
À me faire sortir le cœur par la gorge !*

*(A) Mais qu'est-ce qu'il a, mais qu'est-ce qu'il a ce type,
Qu'est toujours là même quand personne le bipe !*

*Oh là, là ! Oui, ses yeux de braise
Et sa p'tite fossette au menton !
Je n'en dors plus, j'en deviens niaise,
Je fonds, en pamoison, je soupire son nom !
Et elle achète des tas d'revues
Pour y découper ses photos !
Sur tous nos murs, l'air détendu,
On voit sourire le beau cabot !*

*(Ens.) Mais qu'est-ce qu'il a, mais qu'est-ce qu'il a, ce George,
À me faire sortir le cœur par la gorge !*

*Si encore c'était Clark Gable,
Autant en emporterait le vent !
Mais je dois me farcir sa belle gueule,
De Don Juan, toute la journée, sur mon écran !
C'est quand même mieux que ton football,
Occupe-toi, lis ou bien picole !
Mais si je bois, j'y réponds plus d'moi,
J'supporte plus c'ménage à trois !*

*(Ens.) Mais qu'est-ce qu'il a, mais qu'est-ce qu'il a, ce George,
À me faire sortir le cœur par la gorge !*

*L'autre soir, en rentrant du boulot,
Avec délice, j'passe mes pantoufles !
Mais v'là qu'elle rapplique aussitôt,
M'agresse, à me laisser sans souffle !
Est-ce que mon George se permettrait,
D'se laisser aller comme tu l'fais !
Ah ! Il a raison, Aznavour,
T'es beau à r'garder, tu tues l'amour !*

*(Ens.) Mais qu'est-ce qu'il a, mais qu'est-ce qu'il a, ce George,
À lui faire sortir le cœur par la gorge !*

*Chaque fois qu'Monsieur sort son chef-d'œuvre,
Faut qu'j'la conduise au cinéma !
Pendant qu'elle avale ses couleuvres, oh là là,
Moi j'tourne en rond, j'fais les cent pas !
T'as qu'à m'attendre dans un bistrot,
Ah ! Vraiment, elle me pousse au crime !
Je prendrai le dernier métro,
Puisque j'te saoule avec mon film !*



(Ens.) Mais qu'est-ce qu'il a, mais qu'est-ce qu'il a, ce George,
À me faire sortir le cœur par la gorge !

Va-t'en le r'joindre à Hollywood,
C'est ça, va te goinfrer de fast-food !
Et toi, fiche-moi la paix, pauvre pomme,
Prends-en d'la graine, ça, c'est un homme !

(Ens.) Mais qu'est-ce qu'il a, mais qu'est-ce qu'il a, ce George,
À me faire sortir le cœur par la gorge !
Mais qu'est-ce qu'il a, mais qu'est-ce qu'il a ce type,
Qu'est toujours là même quand personne le bipe !

(Ens.) Mais qu'est-ce qu'il a, mais qu'est-ce qu'il a, ce George,
Tu parles d'une exclusivité, ton Super George il est Clooney

(Ens.) Mais qu'est-ce qu'il a, mais qu'est-ce qu'il a, ce George,
À me faire sortir le cœur par la gorge !
Mais qu'est-ce qu'il a, mais qu'est-ce qu'il a ce type,
Qu'est toujours là même quand personne le bipe !

(Ens.) Mais qu'est-ce qu'il a, mais qu'est-ce qu'il a, ce George.

Tant d'amour qui se perd

(Salvatore Adamo)

On passe à côté de belles choses souvent par méfiance... puisse cette chanson vous aider à vous ouvrir plus sur les autres.

82

Y a tant d'a-mour qui se perd

Il est dans l'air Au bout d'nos doigts

Et tant de cœurs so - li - taires Qui s'dé - ses - pèrent Qui n'y croient

17  3fr. **Gm⁹**  3fr. **Cm⁷**

pas Tant d'a mour qui nous dé - passe



18  **F⁷**  **B^bM⁷**  **Cm**




Tell' - mant il rem - plit l'es - pace De nos p'tites vies Tant d'a - mour qui nous fait peur —




 **C⁷**  **F**  **D** *al Coda* 

— Comme les é - pines sur les fleurs — On s'en mé - fe



20  1. **D**  2. **D**  **B^bM⁷**

Y a tant d'a - mour qui se perd — Toi qui es là de - vant moi — Oui toi qui



13

C Δ

B[♭]M

C m⁷

rêves et qui ne me vois pas Je ne suis rien mais je sais

16

F

B[♭]M⁷

C m⁷

ben Sur que le pa - nête tu t'en - voles Les yeux fer - més chaque fois qu'tu en as ras l'bo

19

B[♭]M

C m

F⁷

Tends - moi a main Je t'y re - joins

32

F⁷A

D.S. al Coda

Y a tant d'a-mour qui se perd

33

G m⁹

C m

Y a tant d'a-mour qui se perd li est dans

Coda

35 Cm Gm

l'air Per sonne le voit Ou a lors comme un en fer —

38 Cm⁶ Gm⁷



— Comme un bras d'fer Comme u - ne croix

41 Gm⁷ Cm⁷ Cm

Une co - quille d'noix sur la mer On trouve sa terre Ou on s'y

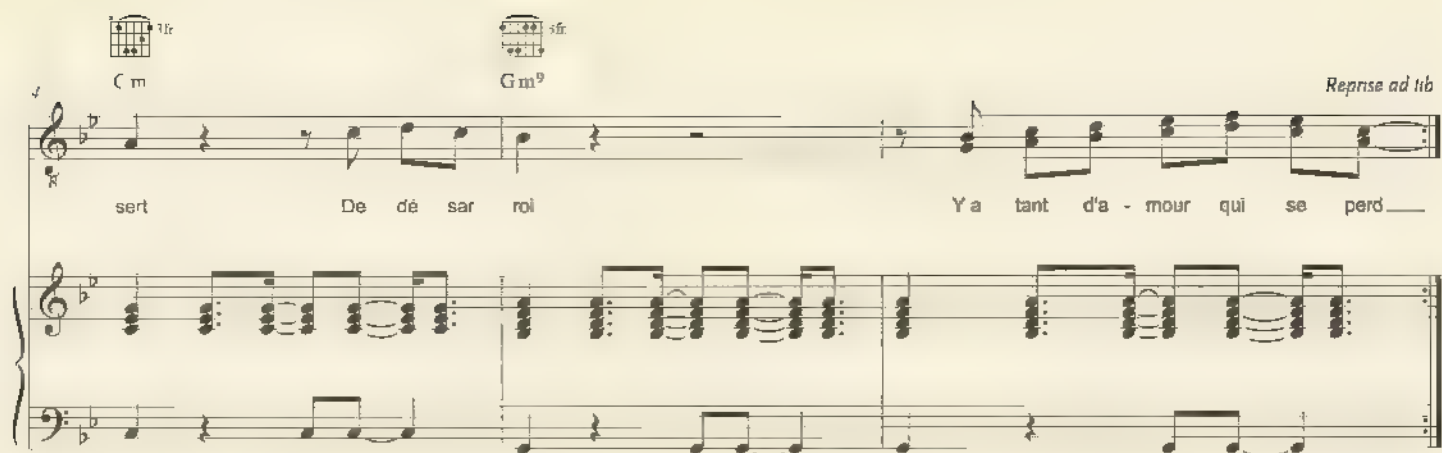
44 Gm⁹ Cm⁷

noie Mais sans a - mour on se perd Dans un dé -

Reprise ad lib

sert De de sar roi Ya tant d'a - mour qui se perd —




Tant d'amour qui se perd

(Salvatore Adamo)

(A) Y a tant d'amour qui se perd
Il est dans l'air
Au bout d'nos doigts
Et tant de cœurs solitaires
Qui s'désespèrent
Qui n'y croient pas

(Ens.) Tant d'amour qui nous dépasse
Tellement il remplit l'espace
De nos petites vies
Tant d'amour qui nous fait peur
Comme les épines sur les fleurs
On s'en méfie

(M) *Y a tant d'amour qui se perd
Il est dans l'air
Il nous attend
Il est là dans sa lumière
Mais il se perd
Il est grand temps*

(Ens.) Et derrière nos solitudes
On se cache et on élude
Les émotions
Qui font que le cœur s'emballe
Oui, mais si jamais ça cale,
Désillusion

(Ens.) Toi qui es là devant moi
Oui toi qui rêves
Et qui ne me vois pas
Je ne suis rien
Mais je sais bien

(Ens.) Sur quelle planète tu t'envoies
Les yeux fermés
Chaque fois qu'tu en as ras-le-bol
A : Tends-moi la main
Je t'y rejoins

Y a tant d'amour qui se perd
Il est dans l'air
Au bout d'nos doigts
*Et tant de cœurs solitaires
Qui s'désespèrent
Qui n'y croient pas*

(Ens.) Dois-je croire à tes serments ?
Est-ce qu'on va s'aimer vraiment
Et à quel prix ?
On en lit dans le journal
Des histoires qui finissent mal
(A) Oh non, merci !

(Ens.) Y a tant d'amour qui se perd
Il est dans l'air
Personne n'le voit
Ou alors comme un enfer
Comme un bras de fer
Comme une croix

(A) Une coquille d'noix sur la mer
On trouve sa terre ou on s'y noie
Mais sans amour on se perd
Dans un désert
De désarroi

(Ens.) Y a tant d'amour qui se perd
Il est dans l'air
Au bout d'nos doigts
Y a tant d'amour qui se perd

(« *C'est sa vie...* »)

Salvatore Adamo naît à Comiso en Sicile, le 1^{er} novembre 1943. Aîné d'une fratrie de huit enfants, il grandit à Jemappes en Belgique où il suit une scolarité rigide dans une institution religieuse.

Ses parents, d'origine modeste, rêvent de lui offrir un avenir glorieux. Élève consciencieux et solitaire, Adamo révèle très tôt un don particulier pour le chant. Adolescent, il participe en 1960 à un concours (un « radio crochet », la « Nouvelle Star » de l'époque) de radio Luxembourg et remporte la finale et le premier prix à Paris. Aussitôt, il enregistre son premier disque, sans succès.

Découragé, il pense reprendre ses études. Mais avec le soutien inconditionnel de son père, Antonino, il reprend le chemin de la capitale pour tenter sa chance. Il frappe sans relâche aux portes des maisons de disques et signe enfin son premier contrat.

Il rencontre son premier succès en 1963 avec « Sans toi, ma mie » puis les succès s'enchaînent : « Vous permettez Monsieur », « La nuit » (1964), « Dolce Paola », « Les filles du bord de mer » et « Mes mains sur tes hanches » (1965), « Ton nom », « Une mèche de cheveux » (1966), « Une larme aux nuages », « Inch'Allah » (1967), « L'amour te ressemble », « F... comme femme », (1968), « À demain sur la lune », « Petit bonheur » (1969), « Va mon bateau » (1970), « J'avais oublié que les roses sont roses » (1971), « C'est ma vie » (1975) et plus récemment « Ce George » (2008) chanté en duo avec Olivia Ruiz.

Jacques Brel a dit de lui qu'il était un « tendre jardinier de l'amour ». Chanteur populaire par excellence, Adamo

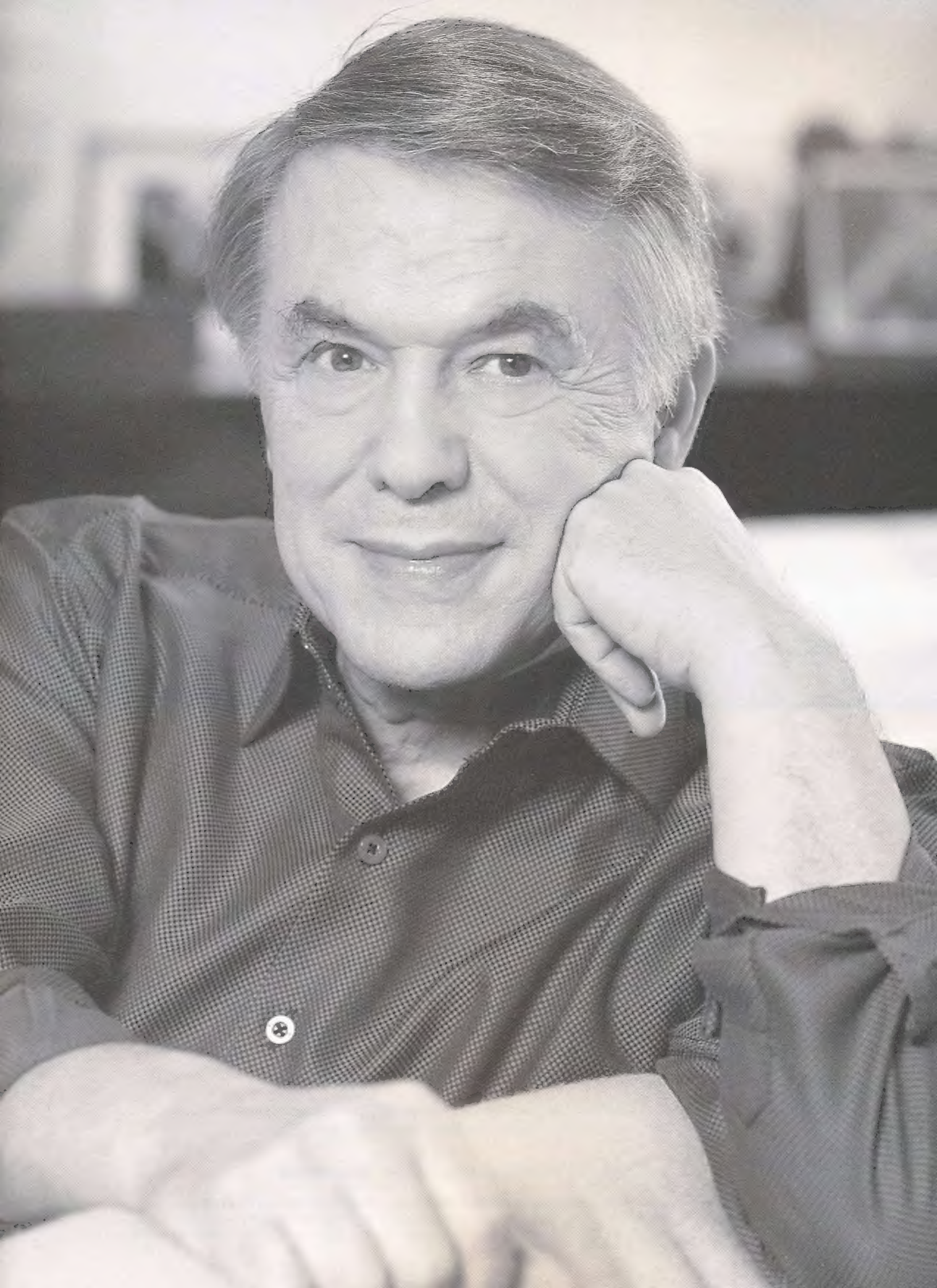
séduit un large public en France et à l'étranger (il chantera ses chansons en de nombreuses langues dont l'italien, l'espagnol, l'allemand, le néerlandais, le portugais, le turc et le japonais).

Son succès au Japon s'explique en partie par le fait que le refrain de la chanson « Tombe la neige » comporte cinq syllabes et correspond au Haïku, une forme traditionnelle poétique de la chanson japonaise. Les Japonais se sont donc approprié cette chanson et parfois la revendiquent eux-mêmes comme appartenant à leur patrimoine selon une anecdote rapportée par Salvatore Adamo lui-même. Avec près de 100 millions de disques vendus de part le monde, Adamo se place en tête des plus grosses ventes au niveau belge, ce qui lui vaut d'ailleurs une place dans les 100 meilleurs vendeurs de disque dans le monde.

Ce n'est que contraint par la maladie ou le décès de son père qu'il s'absentera des planches.

Les années 80 le verront un peu en retrait. En 1984 il sera victime d'un accident cardiaque. En 2003 sort l'album « Zanzibar » avec la collaboration de son ami, le chanteur Arno (ce dernier a d'ailleurs repris avec brio « Les filles du bord de mer »). En 2004, suite à des problèmes de santé, il doit annuler de nombreux concerts, notamment au Festival des Vieilles Charrues. En 2007, sort l'album « La part de l'ange », suivi d'une tournée.

Artiste passionné, Adamo poursuit sa carrière sans se soucier des modes et des tendances. L'immense succès de son nouvel opus « Le bal des gens bien » prouve que sa popularité transgénérationnelle est demeurée intacte.





Réalisé et produit par Patrick Moulou pour Bookmakers
Artwork CD : Yann Orhan - Artwork songbook : Patrick Moulou
Yann Orhan (p. 44, 74, 95 et 104) - Franck Courtes (p. 11 et 32) - Dela (p. 87, 100 et 103)
Relevés musicaux, conformation : Daniela Grubisic
Un grand merci à Salvatore Adamo, Giovanna Adamo, Émile Garin (Tonight Music),
Gabriel Majercsik, Claire Gugger et Virginie Plassart (EMI Music Publishing France),
Catherine Noton et Sabrina Delle Grotti (Polydor)
avec l'aimable autorisation de tous les intervenants et de tous les éditeurs
des chansons contenues dans ce recueil

L'album « Le bal des gens biens » interprété par Salvatore Adamo
est publié chez Polydor, un label Universal Music France

This book ©© 2009 by Patrick Moulou [Bookmakers]

ALL RIGHTS RESERVED - OUVRAGE PROTÉGÉ - PHOTOCOPIE INTERDITE

Toute reproduction, même partielle, constituerait une contrefaçon (Code de la Propriété Intellectuelle : art. L335 - 2 et suivants).
Unauthorised reproduction of any part of this publication by any means including photocopying is an infringement of copyright

LES PLUS GRANDES CHANSONS DE SALVATORE ADAMO



ala

01. VOUS PERMETTEZ MONSIEUR *en duo avec Bénabar*
02. TOMBE LA NEIGE *en duo avec Laurent Voulzy*
03. MES MAINS SUR TES HANCHES *en duo avec Julien Doré*
04. LA NUIT *en duo avec Jeanne Cherhal*
05. MA TÊTE *en duo avec Yves Simon*
06. LE RUISSEAU DE MON ENFANCE *en duo avec Raphaël*
07. C'EST MA VIE *en duo avec Isabelle Boulay*
08. PAUVRE VERLAINE *en duo avec Stanislas*
09. LES FILLES DU BORD DE MER *en duo avec Alain Souchon*
10. AMOUR PERDU *en duo avec Loane*
11. J'AVAIS OUBLIÉ QUE LES ROSES SONT ROSES *en duo avec Renan Luce*
12. EN BLUE-JEANS ET BLOUSON DE CUIR *en duo avec Adrienne Pauly*
13. LE NÉON *en duo avec Cali*
14. AU CAFÉ DU TEMPS PERDU *en duo avec Thomas Dutronc*
15. INCH'ALLAH *en duo avec Calogero*
16. UN AIR EN FA MINEUR *en duo avec Juliette*
17. CE GEORGE *en duo avec Olivia Ruiz*
18. TANT D'AMOUR QUI SE PERD *en duo avec Maurane*

70

DIX-HUIT CHANSONS INDISPENSABLES - PIANO - CHANT - GUITARE - DIAGRAMMES - PAROLES ORIGINALES

PAUL BEUSCHER
DISTRIBUTION EXCLUSIVE




PATRICK MOULOU
BOOKMAKERS

PB758

MEDIATHEQUE DE CANNES



3 1844 00348295 1